

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 251688

09.03.2020-06:51

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.410
CONTAINER ID: LB XX XXMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT. DATA-VENDOR	
-ITM	PACK. MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7216015	2511044550	270	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
09.03.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	180261352
010	P: 2 -PALETTE		X	135	TBA-500086	501024 9402 77294
	P: 18 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7216016	2511063351	72	PC	S/	Ring Gear	5500043504
09.03.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	180261353
010	P: 1 -PALETTE		X	72	TBA-500086	501024 9403 77295
	P: 12 -LT5		X	0	TBA-500081	
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7216017	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
09.03.2020	2511071558				GETRAG Sonstige	180261354
010	P: 1 -PALETTE		X	552	TBA-500086	501024 9404
	P: 12 -LT3		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7216018	2511142050	270	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
09.03.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	180261355
010	P: 2 -PALETTE		X	135	TBA-500086	501024 9405
	P: 18 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7216019	2516100635	160	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
09.03.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	180261356
010	P: 1 -PALETTE		X	160	TBA-500086	501024 9406
	P: 8 -LT6		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
DE-74632 Neuenstein

GR: QUANTITY CHECK

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002244 vom 09.03.2020



20-002244

Ludwigsburg, 09.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 12.03.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 09.03.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7216015	7	COLLI	Getriebeteile	1.410	
2	7216016					
3	7216017					
4	7216018					
5	7216019					
Summe: Total:					1.410,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer					22 Benutzter Grenzübergang KUEHNLE + MAGGI S.p.A. Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA) 20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO 12 MAR 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

white - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Exemplar per committente
rosa - Exemplar per mittente
blu - Exemplar per destinatario
verde - Exemplar per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
blond - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 09.03.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 251688			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 7 Paletten-Gefäßteile 8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1410,-	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,00
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (Douanes, douaniers et autres prescriptions particulières) Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein		19 Zu zahlen vom... A payer par... Fracht Prix de transport Empfänger Destinataire Zuschlag Supplément Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückstellung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtführungsanweisungen Prescriptions d'affrètement Fret Franco Unifret Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein 09.03.2020		22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur KUEHN + N. A. Via dei Ciclamini		25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Indications pour la détermination de la rémunération von... bis...	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB SC Anhängelast Poids remorqué	
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
Benutze Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Les copies encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Union-einheitskennzeichen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Ausfüllen unter der Aufsicht des Vorgesetzten.
A remplir sous la supervision du responsable de l'expédition.
1-15 abschließend
y compris et
21+22
St-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/91 93-0 - Telefax 0211/60 1544 - E-Mail: vfv@verkehrsverlag-fischer.de

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'étiquette, Numéro ONU et Groupes d'emballage. Marchandises en classe 1 et 7 voir commande spéciale dans ADR, Chapitre 5.